



БЫЗЫҒЫ БЫЗЫҒЫ

Қыргызстан КП Гүдаутеуі аранкы
жадыр депутаттаы ырайсыветі орган
«Dauza» газетінің редакциясы мен баспаханасы
«Dauza» газетінің редакциясы мен баспаханасы
Орган Гүдаутеуінің РК КП Гүрузия мен райсыветі
народных депутатов
Газета выходит с 15 октября 1931 года

Вчера состоялось заседание окружной избирательной комиссии по выборам на этого депутата СССР по Гудаетуеку у горисполкома национально-территориальному избирательному округу №486. За нем кандидатом в депутаты зарегистрирован ВЛАДИСЛАВ ГРИГОРЬЕВИЧ АРДЗИНБА директор Абхазского института языка, литературы и истории АН ГССР. 1915 года рождения, член КПСС, доктор исторических наук. Двое других кандидатов в народные депутаты В.Дауза и Р. Смир дали самоотвод

заседания окружной избирательной комиссии.

13 февраля состоялось заседание окружной избирательной комиссии по выборам народного депутата СССР по Гудаетуекому сельскому национально-территориальному избирательному округу №487, на котором кандидатом в депутаты зарегистрирован освобожденный секретарь парткома Академии общественных наук при ЦК КПСС, доктор юридических наук ТАРАС МИРОНОВИЧ ШАМБА, 1939 года рождения, член КПСС.

В РУСЛЕ ПЕРЕСТРОЙКИ

В памяти окрыленных строгом соблюдением букв закона о выборах. Здесь обстоятельно обсуждали и ставили на голосование и количество кандидатов, допустимых к регистрации на собрании, и очередность их выступления.

Участники собрания, хорошо знаящие своих кандидатов, их достоинства, мысленно анализировали, кто вылезет, чья программа окажется более выгодной для избирателей, когда стало известно, что одним из кандидатов — председателем колхоза им. Харина с. Дархиза Георгий Хотович Агба дает самоотвод. Это тоже было в духе разнающейся в ходе нынешней предвыборной кампании демократии, и обанте приняло его.

Первым изложил программу своей будущей депутатской деятельности на трибуну поднялся председатель колхоза «Дуриш» Иван Хашимович Тария.

— Я — сельский труженик, — сказал он, — и главной моей заботой всегда было и останется стремление улучшить жизнь каждого хозяйну земли, от кою зависит выполнение программы нашей страны, кто кормит наш народ.

Почему, есть разные люди — кто делает больше, кто меньше. Но есть и такие, которые ничего не хотят делать. Вот с такими

нам и не по пути. Они тоже не в ладу с перестройкой. В моей программе 10 пунктов. Не буду излагать каждый из них. Но главное в них, защита интересов трудящихся автомобильной республикой, дальнейшее развитие абхазской культуры, языка, письменности.

Зная честность и глубоко патристические чувства Ивана Хашимовича, его преданность интересам абхазского народа, избиратели не удивлялись, когда он обратился к ним с заявлением: «Я никогда не пасовал перед трудностями, но знаю также нелегкие обязанности, которые должен взять на плечи народного депутата — боец переднего края перестройки. И именно в этот момент моя программа, позиция моего соперника Тараса Мироневича Шамба, наверное, сильнее. Он чувствует пульс своего народа, хорошо знает его чаяния, и может больше сделать для него, тем более, что он стоит у переднего края науки.

На собрании не обобщилось дело без неожиданных лет. Закончив свое выступление, Иван Хашимович Тария сделал заявление об отводе своей кандидатуры.

Затем с изложением своей программы, главной целью которой было работа о привнесении в эту республику исторически сложившейся абхазской топонимии, социально-экономическое укрепление села; более конкретное решение вопросов, связанных с изучением истории Абхазии, развитием языка и культуры, укреплении дружбы между народами, выступил кандидат в депутаты Дауза Махазович Габуния.

Никого в зале не оставило равнодушным выступление Тараса Мироневича Шамба. — В зале выдвинулся мой кандидат в народные депутаты СССР по Гудаетуекому сельскому национально-территориальному избирательному округу воспринимая как большую честь и принимая с благодарностью. Если вы изберете меня депутатом, то я обещаю в меру своих сил и возможностей стараться способствовать решению проблем, которые явились давно; но до сих пор стоят в повестке дня. Их решение мы можем и должны взять на себя. Я хотел бы самым активным образом включиться в решение социально-экономических вопросов: улучшение преподавания абхазского языка, истории и географии Абхазии, организацию в целом народного образования, здравоохранения, культуры и т.д. Мы должны по-настоящему восстановить историю Абхазии. Реставрировать уникальные исторические памятники Абхазии, находящиеся сейчас

в плачевном состоянии. Восстановить исконные абхазские названия, переименование в годы культуры личности, утвердить повсеместно абхазскую топонимику. Считаю одним из основных пунктов своей программы вопрос об экологии.

Гулую одобренных голосов реорганизовали участники собрания на выступление своего кандидата. В выступлении председателем колхоза им. XXIV съезда КПСС с. Лыны, депутат Верховного Совета СССР, Герой Социалистического Труда Х. Айба, секретарь исполкома Налдахварского сельского Совета народных депутатов Д. Синис, призвали избирателей отдать свой голос за достойного кандидата народа.

И вдруг еще одна неожиданная ситуация, отвед свою кандидатуру, не нарушая главного принципа демократичности выборов, Дюма Махазовича Габуния.

На собрании присутствовало много заяв, идеологическим отделом Абхазского обкома КП Грузии В. Д. Авилаза, секретарь Президиума Верховного Совета Абхазской АССР Ю. Т. Квициния, первый секретарь Гудаетуекого РК КП Грузии К. К. Озган, секретаря райкома партии Ю. М. Табунадзе, Ю. З. Памба.

М. ГУМБА

Окружная избирательная комиссия сделала все для того, чтобы борьба между ними шла на равных, со



На снимках: выступает Т. М. Шамба; в зале. Фото А. Зуева

А Б Х А Э С К Е П И С М О

(Продолжение. Начало в №№ 17, 20, 21; 22)

Правительство Берия и его преемников пошло по пути еще более радикального изменения национального состава Абхазии и переселило сюда за 20 лет, начиная с 1937 г., по 1959 г., около 100000 человек. Так, с 1936 года правительство Грузии во главе с Берия организовало мощную организацию «Абхазпереселенотрой», в задачу которой входило организация массового переселения грузины на территорию Абхазии. Организация просуществовала до 1953 г. и за 17 лет своего существования неустанно изменяла этнический облик Абхазии. «Абхазпереселенотрой» занимался исключительно строительством новых населенных пунктов для лиц грузинской национальности, причем последние не платили ни одного рубля за строительство жилых домов, в которых им предстояло поселиться. В результате переселенческих мероприятий с 1937 по 1941 год, т. е. за 4 года в Абхазии было организовано 10 новых переселенческих колхозов, что составило 1614 хозяйства.

«Абхазпереселенотрой» не прекратил своей деятельности даже в годы Великой Отечественной войны. Так, 2 сентября 1941 года было вынесено Постановление №1596-5 Совета Народных комиссаров Грузинской ССР «Об отрезке излишек илосвоенных земель от 12 колхозов Абхазской АССР и передаче их вновь организованным колхозам из переселенческих хозяйств».

Исходя из другого постановления СНК Грузинской ССР за №1696 от 29 апреля 1942 года СНК Абхазской АССР вынес постановление, в котором предусматривалось утверждение плана строительства жилых домов для переселенческих колхозов в объеме 1 млн. 510 тысяч рублей. На приобретение скота и хозяйственного для переселенцев выделялось 821 тыс. рублей. Согласно плану кредитования производственно-хозяйственного строительства переселенческих колхозов в Абхазской АССР выделялась сумма в 517 тыс. рублей.

Таким образом, план общей суммы расходов для переселенцев только на 1942 год составил 2 млн. 851 тыс. рублей. Для строительства переселенческих колхозов во II и III кварталах 1942 года Госплан при СНК Абхазской АССР был обязан выделить 1000.000 шт. кирпича, 1700 куб. м пиломатериала, 50.000 тонн цемента, 230.000 драгм, 180.000 шт. черепицы.

Такие затраты требовались для жизнеобеспечения 820 хозяйств, которых переселили в Абхазию. Здесь данные только одного года — 1942-го, а ведь этот процесс не прекращался по все годы войны.

И в послевоенные годы правительство Грузии тратило на эти мероприятия огромные средства и большие материальные ресурсы и занималось благоустройством грузинской нации, в то время, когда вся страна напрягала все силы и возможности и в невыносимых условиях осуществляла восстановление разрушенной военной оккупацией и зах. Германией, Восточной, Украины, Молдавии, Центральной России и Северного Кавказа, в это время лежали в развалинах и каждый кирпич, каждый килограмм цемента был на вес золота.

Целевые грузинские села размещались, среди компактных масс абхазского народа с предумышленной целью — создать ядрами с грузинским населением, которые должны были стать опорными пунктами и источниками планируемых асимилиционных процессов. К 1970 году грузинское население в Абхазии достигло 198.535 человек.

С той же целью дальнейшее производство осуществляется дальнейшее демографическое освоение Абхазии и в настоящее время — под различными «благородными» предлогами, как «укомплектование обслуживающим персоналом», «набор рабочей силы», «ударные стройки» что привело к перенаселенности автономной республики: число жителей в одном квадратном километре в пять раз превышает общесоюзный уровень.

ДАЛЕКОЕ — БЛИЗКОЕ

Целевая направленная работа, проводимая на протяжении десятилетий и направленная на радикальное изменение национального состава Абхазской АССР, на «организационно-интернат» уже к чрезвычайному уплотнению населения автономной республики и высокому проценту (24%) не занятого в народном хозяйстве трудоспособного населения, проживающего в республике. Это в свою очередь повлекло за собой рост уголовной преступности в Абхазии, истинные размеры которой далеко не соответствуют официальной информации МВД Абхазской АССР, «обострило» такие явления, как туземство, спекуляция, коррупция и т. д.

На правительство Грузинской ССР продолжает направлять темпы демографического нашествия. Так, согласно известного постановления Совмина ГССР от 3 августа 1976 года № 533, утвердившего проект «Грузинпроселотрой» — «Основные положения схемы районной планировки Абхазской АССР» — в 1980 году в различные районы Абхазии должно было быть переселено из Грузии около 60 тысяч человек, к 1990 году — 160 тысяч человек, а к 2000 году — эта цифра должна составлять 250 тысяч человек.

При наличии избыточных трудовых ресурсов в Абхазии и острой нехватке их в самой Грузии в автономной республике заводится в массовом масштабе различные «специальности».

В практике трудоустройства в Абхазской АССР давно появилась тенденция отдавать предпочтение лицам грузинской национальности при наборе рабочей силы на промышленных предприятиях, где руководство осуществляется директорами по национальности грузинами. Такие предприятия, как завод «Сухумирбор» (ныне Сухумское производственное объединение «Ортехника»). Книжное и тепличное хозяйство, Бзыбский завод железобетонных изделий стали по существу

ЭКСКУРС В ИСТОРИЮ АБХАЗСКОГО НАРОДА

«грузинскими» предприятиями и создается впечатление, что эти и подобные им предприятия в Абхазии существуют только чтобы принять рабочих из Тбилиси, Кутаиси, Зугдиди, Хоби, Абаши, Сванети и др.

Приходится говорить о нарушении руководителями этих (и не только этих) предприятий Основного Закона страны — Конституции СССР, гарантирующей право на труд в любом регионе и каждому гражданину, а значит — и не грузинам в Абхазии.

Вот, например, положение которое сложилось на одном из крупнейших предприятий г. Сухуми — «Сухумирбор». Из общего числа работающих на этом заводе грузины составляют 62%, абхазы — 10%, армяне — 6,5%, русские, греки и другие группы населения вместе — всего 21,5 %.

Появилась и другая сторона этой демографической политики — создание в Абхазии промышленных предприятий, не взирая на то, что это губительно влияет на уникальную природу Абхазии, уменьшая ее зеленую зону и разрушая здесь экологическую среду, которая уже понесла невосполнимый ущерб. Но строительство промышленных предприятий продолжается, так как оно «служит» надежным оправданием той демографической политики, которая продолжается в течение 50 лет.

При острой нехватке в Абхазии благоустроенного жилья для приемлемых слоев населения целевым назначением строится квартиры, которые предоставляются им с нарушением всех норм жилищного законодательства. Жилищный кодекс Грузинской ССР 1983 года не предусматривает разработку и утверждение единого «Подложения о взытии квартирный учет граждан и распределения этого лица по площади в Абхазской АССР», и несколько десятилетий на протяжении вот уже очереди обеспечивая жилой площадью мигрантский поток граждан из-за пределов Абхазии, в основном, из Грузии.

Разработанные «Правила учета граждан, нуждающихся в улучшении жилищных условий и предоставления жилых помещений в

Грузинской ССР» и утвержденные постановлением Совмина ГССР № 10 от 2 сентября 1985 году, одобренные директором республиканского жилищно-коммунального управления в Абхазии,

«Всегда детально, но убедительным примером беспринципности, как это в прошлом практиковало меньшевиками, управление Абхазией из Тбилиси является Распоряжение № 540—р от 19 апреля 1982 года, подписанное Председателем Совета Министров Грузинской ССР: «В целях привлечения и закрепления на строительства Живильской, Варшихской и Худовской ГЭС заливифицированных кадров строителей и механизаторов и обеспечения vivienda в действие эти объекты в XI и XII пятилетках разрешить в виде исключения».

—Гресту «Грузинпрознергострой» предоставлять жилую площадь в городах Сухуми, Кутаиси, Халцго, Михета и Душети семьям вновь принятых на работу и переведенных квалифицированных рабочих и ИТР, а также семьям квалифицированных рабочих и ИТР, непрерывно работающих в системе треста «Грузинпрознергострой» свыше пяти лет;

—Сухумскому, Кутаисскому, Халцгоскому горисполкому, Мхлветскому и Душетскому районисполкому проинструктировать семьи указанных выше категорий работников, которые будут предоставлены в ведомственных жилых домах «Грузинпрознергостроя» и выдать им ордера».

Этот документ свидетельствует о том, что руководящие круги Грузинской ССР и желают вообще считаться с фактом существования Абхазской АССР, которая имеет свое правительство, Верховный Совет и т. е. как что в автономной республике жилищная проблема является одним из самых острых социальных вопросов. Правительство Грузинской ССР, в данном случае, рассматривая Абхазию так же, как любой другой административный район Грузии, и в этом отношении ее действия являются прямым проявлением политики непосредственного управления, проводившейся в свое время меньшевиками в отношении Абхазии.

В соответствии с подобными распоряжениями Совета Министров Грузинской ССР «Грузинпрознергострой» разрешается строить ведомственные жилые дома и предоставлять квартиры в городах Сухуми, Гагра, т. е. в 130—200 км от места работы этой категории работников именно в зоне курортов и в самих Абхазии, именно находящиеся в самой Грузинской ССР Батуми, Поты, Зугдиди, Кобuleти и др. Причем именно из приезжающих в Абхазию, в качестве поощрения разрешено сохранять за собой свои прежние квартиры в Тбилиси.

Между тем решениями директивных органов Грузии в Абхазии в 1985 году только в области местных Советов в городах Сухуми, Гагра, Пицунда, Гагула должны были быть снесены все имеющиеся там бараки и подвалные помещения и более 1200 семей, проживающих в тяжелых условиях должны быть переселены в благоустроенные квартиры г. Сухуми, существующей в горисполкомех (газ. «Советская Абхазия» от 15 января 1985 года). И это в то время, когда в Сухуми до сих пор не обеспечены в горисполкомех жильем лица, состоящие в горисполкомех на очереди с 1957 года, семьи многих инвалидов Великой Отечественной войны, погибших военнослужащих (газ. «Советская Абхазия» от 2 апреля 1987 г.).

Непомерное уплотнение населения автономной республики выходит далеко за рамки чисто национальной проблемы. Оно уже повлекло за собой целый комплекс других — истинно сложных проблем: экономических, экологических, социально-психологических, культурных, нравственных и ряд других аспектов нам сегодня пора решать.

Соответственно шел и другой процесс — естественного сокращения численности абхазского населения. В период бериящины в Абхазии господствовало два метода к достижению этой цели: физическое уничтожение (геноцид) и насильственная ассимиляция.

Например, абхазскому населению Гальского района было предложено

АБХАЗСКОЕ ПИСЬМО



паспорта и в графе национальности — «грузин». И тогда открывался для них дорога для учебы, карьеры, материальной благоденствия.

В научной литературе подобные данные подаются под пологом «генцидов». Однако ни один человек, принимавший участие в этом преступлении против абхазского народа не понес наказания.

Была еще один «официальный» путь сокращения числа лиц абхазской национальности — это выделение данных перенесших разный лет ЦСУ Грузинской ССР, где во все на протяжении многих лет проводится искусственное занижение числа абхазов. Эта практика берет свое начало с 20-х годов, на что указывает письмо С. П. Басария, зарисованное Н. А. Лабко в 1927 году. С. П. Басария, отправленный в качестве «эксперта-абхаза» в ЦСУ Грузинской ССР в Тбилиси, был вынужден констатировать факт несправильных действий при определении национальной принадлежности жителей Абхазии во время перенесения 1926 года доходивших до полного игнорирования оценок, которые удостоверили, свою принадлежность к абхазской нации. Имело место и стремление грузинских официальных деятелей того времени, работников ЦСУ и других учреждений умалчивать о существовании абхазов как коренного населения своей страны Абхазии. Эта политика имела свое продолжение в последующие годы и продолжается в наши дни.

Неизбежным конечным результатом этого могло быть только создание абсолютного большинства грузинского населения в Абхазии и соответственно уменьшения численности абхазского до минимума. Грузинские ученые-правоведы уже строят прогнозы относительно будущего Абхазской АССР. Вначале констатируется в оптимистических тонах, что абхазы и грузины очень близки между собой, что в результате их взаимного влияния «выработались общие черты» и потому «Советская Абхазия с самого начала была теснейшим образом связана с Советской Грузией, как ее неотъемлемая часть».

И приходит к выводу, что, «... в национальности (абхазы), которая дала автономной республике свое имя, составляет все же одной шестой части населения республики. В Советском Союзе нет другой такой автономной республики, где основная национальность составляла бы 15% населения». А. И. Менабде. Некоторые вопросы развития грузинской национальной государственности. Тбилиси, 1970 г. стр. 138—142).

Здесь создается впечатление, что само установление Абхазской АССР является чем-то невероятным и тем, дескать, она появилась и существует исключительно благодаря доброй воле грузинского народа. О причинах того как произошло это, абхазский народ, давший автономной республике свое имя, в настоящее время составляет 15% населения автор предпочитает умалчивать. Это можно считать как удивление, возмущение таким «ненормальным» положением вещей, а потом может быть призывом исправить такую «ошибку». Все это новое — хорошо забытое старое. Такие подходы велись еще национал-указниками, о которых говорил Г. К. Орджоникидзе на IV съезде КП Грузии в 1925 году. «В Абхазии все заняты подкупом и притворством населения какой национальной, какой расы. На этом основании кое-кому кажется издевательство само существование Абхазской автономной республики» (географический отчет IV съезда КП Грузии. Тифлис, 1925 г. стр. 33).

В результате вышеназванного злоупотребления все более проблематичным становится установление числа абхазов в СССР. Судя по данным перенесен 1970 года число абхазов сократилось почти на 27 тысяч человек по сравнению с данными 1916 года, которые определялись в Кавказском календаре как 111,780 человек. В связи с этим возникает ряд вопросов, на которые официальным кругам Грузии равно или поздно придется ответить.

1. Как могло случиться такое, что число абхазов за годы Советской власти сократилось почти на треть своего состава по сравне-

нию с соответствующим периодом? Такое сокращение должно было вызвано или мажоритными этническими болезнями или недостаточностью средств существования или еще другими причинами.

2. Можно ли такое положение рассматривать как «средство» и «благодеяние» абхазской нации и победу денациональной политики, проводимой Компартией Грузии в Абхазской АССР. Если бы на объектах экзелиции грузинского национализма стал абхазский язык, который является одним из самых важных элементов самосознания народа. Тенденция к установлению гегемонии грузинского языка в Абхазии зародилась еще в начале века, когда согласно по программе националистических партий Грузии, призванных к защите «грузинского языка», грузинское духовенство и чиновничество принялись насаждать этот язык в христианских общинах Абхазии. О чем говорится в начале этого письма.

Агрессивная политика в отношении абхазского языка была продолжена меньшинством правительства Грузии, которое объявило о признании «официальным» языком и языком делопроизводства на территории оцепеневшей Абхазии. Абхазская письменность была объявлена «мишмой лубки», «слабым русским чиновников» и ставился вопрос о ее ликвидации. Всякие выступления на официальных собраниях разрешались только на грузинском языке. Меньшинки спешили также покинуть с влиянием русского языка в Абхазии.

После победы Советской власти в Грузии эту своеобразную эстафету по установлению гегемонии грузинского языка не только в СССР, Грузии, но и самостоятельной независимой ССР Абхазии передавали националистические элементы в ЦК КП (б) Грузии.

Так, на I съезде КП (б) Грузии, который начал свою работу 23 января 1922 года, т. е. спустя месяц после подписания своего особого договора между ССР Абхазией и ССР Грузии (16 декабря 1921 г.) обнаружилось пополнение повстанцев грузинский язык в привилегированное положение в Абхазии. Касаясь этого вопроса, Г. К. Орджоникидзе был вынужден заявить: «Если грузины хотят вести свои дела на грузинском языке, то разрешите и армянам и абхазам вести дела на родном языке».

В первой Конституции Абхазии (1925 г.) языком государственных учреждений был признан русский язык, что отвечало насущным требованиям национальной ситуации в Абхазии. Русский язык являлся здесь языком межэтнического общения, доступным и понятным всем без исключения народам и этническим группам проживавшим в Абхазии. Это свидетельствовало о том, что абхазский народ не намерен ставить свой язык в привилегированное положение в ущерб другим языкам.

В Конституции ССР Абхазии получило также свое закрепление право свободного развития и употребления родного языка для всех национальностей как в своих национально-культурных, так и общегосударственных учреждениях.

Однако данное положение не пришлось по душе националистическим элементам из ЦК КП (б) Грузии, которые повели массовую атаку на языковую политику правительства Советской Абхазии и абхазского народа. 1 июля 1925 г. ЦК КП (б) Грузии попытался оказать нажим на Абхазский ревком КП (б) Грузии и принял постановление, в котором говорилось: «Абхазскому ревкому принять меры к урегулированию вопроса о языке сношений абхазских республиканских органов с органами преобладающего населения которых состоят из грузин и другого национальностей Абхазии (притермо «дальский уезд»)».

Абхазский ревком КП (б) не поддавался такому грубому давлению и Указом Президиума обкома от 13 августа 1925 года вопреку указаниям ЦК КП (б) Грузии, оставил в качестве языка делопроизводства в Абхазии русский язык. ЦК КП (б) Грузии не присматривался к реакции на это решение Абхазского обкома и

обратился в Заквормком ВКП (б) в сентябре 1925 г. откуда вскоре последовало строгое распоряжение: «В целях урегулирования на интональном вопроса: разработать на основе существующих декретов Зак. ШИКА и ГрузинКА проект о применении русского и предать ему на обсуждение ЦК КП (б) Грузии».

Если учитывать, что в самостоятельной еще — в время союзной республике Абхазии еще не существовала Конституция 1925 г., гарантировавшая ей самостоятельность, а решение подобной рода вопросов в данный момент СССР Грузии через свои партийные органы и через Закавказье осуществлялось давлением на партийные органы и советские органы ССР Абхазии, чтобы заткнуть последнюю «в партийном порядке» принимать те или иные решения — в данном случае диктовала свои условия в отношении применения языков.

Возмущенные таким успехом грузинские националисты готовили проект установления господства своего языка в Абхазии, извывая на Конституцию Абхазии статью, объявляющую русский язык языком делопроизводства в ССР Абхазии. Об этом свидетельствует речь Г. К. Орджоникидзе на IV съезде КП (б) Грузии, который, отклоняя такое предложение, заявил: «Если мы тут (в Абхазии) проведем грузинский язык, то будем невольными все прочие национальности, то же самое в отношении абхазского и русского языков». В этом русском документе Орджоникидзе содержалась очевидная непоследовательность — потому что вопрос об абхазском языке как языке делопроизводства в конституционном порядке вообще никем не поднимался. Что же касается русского языка, то его положение в качестве языка делопроизводства не вызвало никаких возражений у представителей всех национальностей, проживавших в Абхазии, кроме как со стороны грузин.

В течение почти двух лет — с 1925 по 1926 года ЦК КП (б) Грузии не вынул из поля зрения проблему языковой политики в ССР Абхазии, пока не добился ее решения в пользу грузинского языка. Указание этого рода от правительства ССР Абхазии было вынуждено внести и многострадальную конституцию Абхазии 1927 г. — еще одну поправку, где говорилось, что языками государственных учреждений Абхазии должны быть абхазский, грузинский и русский. Здесь необходимо констатировать тот факт, что абхазский язык как «язык языка делопроизводства» как это явствует из вышеназванного не выдвигался ни когда не назывался или абхазским народом, ни его представителями. Он понаблюдил грузинским националистом лишь как «пустышку» обстоятельство, которое дало возможность опраркать включение грузинского языка в ряд языков делопроизводства в ССР Абхазии.

Игнорирование абхазского языка, коренного местного языка Абхазии, в этом случае было бы слишком вызывающим актом и могло само прометривать идею введения грузинского языка в качестве языка официальных учреждений в ССР Абхазии. Но на это завершили только первый этап борьбы грузинского нации анализа за преобладающее влияние своего языка на территории Абхазии.

На втором этапе ставилась задача, при решении которой учитывалось то, что в силу своей автономности и необходимости развития своей национальной культуры, науки и просвещения, которая не могла происходить в изоляции от достижений других народов на этой стране, а также достижений мировой цивилизации, абхазы всем ходом своей истории должны были прийти к естественному билингуизму, т. е. двуязычию. После установления (вернее — восстановления в 1921 г.) Советской власти в Абхазии, здесь были созданы предпосылки абхазско-русского двуязычия и, как у всех народов СССР, этот процесс носил добровольный, — ни в коей мере не насильственный характер. Русский язык стал языком межэтнического общения в Советской Абхазии, традиционный язык абхазов был заложены в дореволюционное время, поскольку языком официальными учреждений дореволюционной Абхазии был русский язык.

(Продолжение следует)

ЊСРА ЗКУМ АПОЕТ-АПАТРИОТ

ВЛАДИМИР АНКУАБ ИНУБИДЕН АЗГУАРТЕИТ ИҚЫТА ХУАЪ

Арт ашысуа рыл Апыса шентикын икыуартеи, шырдырла абуаа поет, апаруаг, Апысдыл апатриот пажо дажр Владимир Платон шра Анкуаб дикыгеи 60 шыкуса атра.

Владимир Анкуаб диньдармуент зинао пахташхооо, згу афьара асты азыаеярлар брыз назырхоо, урт рмаа зхь ала, инуауадева халыра зымыдыраа, доуда ишпаз, зыламы ашыа зхь ешпш инекереина шык, ашпаа назыку прао, ул азы ахь ишкыш иментгоо уае пш. Ул апасарак атухьаа икыкура, иара икм нагыраа дазыкуфон имилат аиты пра, апотызыраа, Еснаг шутычын трамеаху ифааымет, нымтакуагы ирышдыуент, абуаа жавар рыхуа эла тигаша, ул элексенхаша. Ун бубулааа ахушара антон абуаа амыса, ауаара, акынара, анықара хатыр акурара, аиа шара. Апысдыл абаиара.

Владимир Анкуаб жакери азы еим адыз, еснаг ашаа азы икыутоо уаеын. Абыз азыоу ул дывлаз аныжаалар ршаа иара абуаа апыоу. Ун икызи икелен ифдылапты ашапарте икынен ирыд икыламы дрышты. Ибансаар, арт аказш акуа ул икхато пьтазаарала ирпайырт хьан.

Владимир Анкуаб аикта Хуапты сикхуашпа, ендыгыша рымам. Хуап, иара пьсыкура акул. Ун ипстазаара ахьантракуа зегь аroup нахычхаша. Ар оуп икхуөн ишдыреш (урт иара ирыз бьмхмент умхоаро) ашыкуса ахьы меапысуа, абранта ауп апстазаара до ахь амеа дахьанылазыра. Хуаарда рын Владимир Анкуаб доестын, дара уаеын, мацара ахуар ахром. Ун дара рын дывлашын, дозын, дывлацн, дабык агафын, адыент абыси ранычдылаз уаеын. Икхато тапыза зегь арак ина лар рьфштык акул нахычхаша. Абарт куа ррауи апоет 60 шыкуса икхара назык абынубенте хулдыкура ирхен шьахаларта ул бана ибоз, ишхьа кыта Хуап акин.

Февраль 18 рын абынубенте хулыа зы ахьамьапысуаа апоет Владимир Ан куаб икхь зму Хуаптон абжарарте шк от абартыкын ипатыркутоуп ул ипет азарен прнраато меен аазырыла аматериалука рапыан. Ацена аиагу лагытамы икыдуи апоет ипратет, аифу ра «60».

Владимир Анкуаб икыны ашкол ат адыца рымчала елжакан аилературате монтаж аутеиш нажэирираала «Апысы агим» ала. Ун дапхьонт апоет икыца

Гуна Анкуаб. Апоет нымтакура ирыд хьы икытоу алгоритм аинтерес ата ны, ул апстзаара аварыруша, ахуапш зы итутаица ишпраттаа икытан. Ун илал нажэирираау армаа «Апысы агимкент» астыкынара нахьа ахуагтын.

Абынубенте хулыаы акын икытуле ит: апоет Рущьбев Смыр (ун дапхьонт нажэирираала «Владимир Анкуаб»), Апысатон ашыкуфана Рендылаа аус барта амазаныкуаг Икыуала Хашыг, апоет, апаруаг Мирнан Миршил, арт ишт, адраматург Рущьын Цюулаа, апоет икыца Ритца Анкуаб дапхьонт лаб изы лык ажэирираала «Саб, уабоку?», ашыкуе Альфыса Цыенна, апоет Вла димир Ахьна, апарыиен адыр рвтеран Чыкь Смыр, Апысуа хьынтраара ун вьришт асудентка Аинна Купина шьа, Мысратон абынарате школ атываза Людмила Солованов Бесла Пудыин (ирпыхьонт апоет нажэирираала), ашпхьонт адыр рвтеран Колеистаин Адкуа.

Владимир Анкуаб дикыктен 60 шы куса атра назын Хуап акытан имра пьсыз азылаз налаху иеицаа апоет поен ашыкуфенен, апаруаа, ул аус ахьназа Апысуа университет арпаченен асудентченен, акалакыца Годуота, Акуа ангенденгенча рхаратрицаа, ит адыца, итнхьацаа, икытулаа, Ахуапш реалдыартук Апысатон АССР Иренжа уу Асовет Апрезидиум Ахантагыа В. Кобяха, Кыртгьылатан Аномлартия Апысатон обном амазаныкуаг С. Тар мыл, Апысатон АССР Аминистрча Рсөөет Ахантагыа акын икытынуае В. Цыуба, Кыртгьылатан Аномлартия Гу доугатон араном акын амазаныкуае, К. Оган, жолар рьдуптычаа рансов ет анжгом ахантагыа И. Лакоба, апа ртия араном амазаныкуаг И. Папба, апартия араном абыуро ачленцаа С. Артув, Б. Лазо, КПСС Ацентр Комит ет акын кыо ауаажааларате наукакуа Ракадемия апаргом амазаныкуае, Гу доугатон «Акта имилат» территорият алчараи округ №487 акын СССР жолар рьдуптарыз кандидат икыргылоу, ало ет икыца бана Т. Шамба, Апысы апар тиатон асоветтан убартука атапхьыкту ра змуу русуэцаа.

Абынубенте хулыаы хыркушан Хуап тон акылате клуб акын екенуаа ахад шьарата ашахоарта асанамьл акыты ларала.

Р. БАББА.



Асахьаф: ахулыз налахуа.

В. Студеникин итнхьыта.

НАШ АДРЕС : г. Гудуата,

Телефон: редактор — 35-27; заместители редактора — 33-81; 32-36; ответственный секретарь — 32-36; отдел сельского хозяйства — 32-61; отдел писем трудящихся — 32-61; корреспонденты — 52-31.

ул. Кирова, 14.

В. Студеникин итнхьыта.

Аптукаа пауон илалан,	Инуатаа, нуатаа апыса,
Апшынгын гурун, итурун.	Апыс-апахатебьа зымаы
Ах, ахы итугалын итугалын,	Уары
Зааомыт, Володина,	Ирыцхуап, угутыха
Зааргон.	Уазьымьар
Ахрыкаа тыкан икышула,	Ус хара вахдырхьыкуа
Рыхахоабь рьгаша	Итабьсы.
Шаикант укуабуозен	Узыкуньхьоз Ахьыстат
Шаикара пабузен	лабьямшпа, одхьылар
	Усызыруа, утылоуша
Сыдыл уаныц уара	Апыс!..
апсдоах!	Ухапара шьырхуент
лачарганы хьаас икыаот...	цлоуны гьлаз,
Уаха дахьылазом, уаха,	Уашпакуа енпхьирхонт
Уаха хпоет дькалазом!	Фьсаатуоу ухьдоахьонт
Утычу-тоажа захад!	енпьян,
уахышгытаз,	Адем агутан наатгылои
Пышасысу, ма	аур.
урашаахуу?! Урашаахуу!	Ишица пошюлт, ул дывлаз
Угаракхоу уан рьгаша	шхоама!
Ун лыбуах шьрыцка	Адыестыпьяна биямь
Мап, иузымьарыкты	аауент, абар
	Володина шьхатылаа иту
	ахшам!
	Ун дьмхонт абусабабык
Ушэхуауаз уахгын емгыты	нахар
апыс!	Пумданы нахьымгнт
Уненуент лашарк угудьыл,	ухьаакуа
Упсэдгьыл уапшуу акулз	Ухала ушрытаз уапысент
ишпц!	Уажакхоу ушыпакун
шыкь агынчара унамычуа,	гумьаант
Узымькуа урхыпшыл	ухара!
	Уашта уазыпшул, апоет!

ПОПРАВКА

В №22 за 16 февраля в заглавии все эти пертурбы разгадате «Бизьбе» в мате рвале «Абхазское нисьмо» на 2-ой странице в 3-й строке первого абзаца 3 колони ки следует читать: «...были»

Редактор Н. ЛУШБА

ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ!

Если вы не смогли своевременно написать газету «Бизьбе» на 1989 год, можете это сделать и сегодня. Вы будете получать газету с 1 марта, если оформите подписку до конца февраля, или с первого числа любого месяца, если оформите подписку до 15-го числа предыдущего месяца.

Подписка принимается без ограничений предприятий «Союзпечати», отделением связи и общественными распространителями печати.

Стоимость подписки на 10 месяцев — 3 руб. 70 коп., на 6 месяцев — 2 руб. 22 коп., на 3 месяца — 1 руб. 11 коп.

Гудуатское межхозяйственное животноводческое предприятие приглашает работников для работы на свиной ферме. Времено будет предоставляться жилье в бараках, в течение года будут предоставляться финансовые дома.

Обратитесь по адресу: с. Овдиковалде, Дирекция.

Газетное межхозяйственное коневодческое предприятие производит продажу лошадей на аукционе армянской чистокровной, арабской, чистокровной, ашкоровных пород в субботу, 25 февраля 1989 г. в 12 часов.

Администрация

К сведению индивидуальных владельцев автомашин: Гудуатское управление бытового обслуживания населения принимает на работу по договорным началам желающих использовать личный автотранспорт для обслуживания населения. За справками обращаться по адресу: г. Гудуата, ул. Ленина, 22, тел. 32-62.

Администрация

В связи с объединением Гудуатского хлебопекарного предприятия и хлебокомбината, организациям, получавшим продукцию, явиться до 1 марта для сверки взаимных расчетов.

В случае невки прекращается отпуск продукции. Дирекция

Газета выходит по вторникам: четвергам и субботаим. Тираж 6525. Индекс 66552. Заказ 162.